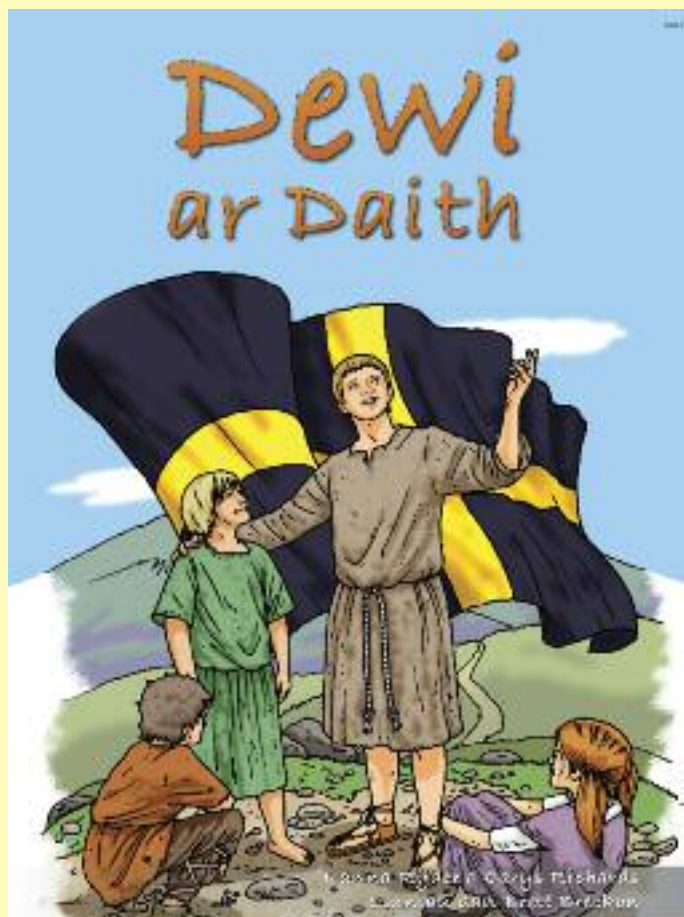


Dewi ar Daith



Beth ydych chi'n gallu ei weld ar y clawr?
What can you see on the cover?

Pwy ydy awduron y llyfr?
Who are the authors of this book?

Pwy sy wedi gwneud y lluniau?
Who is the illustrator?

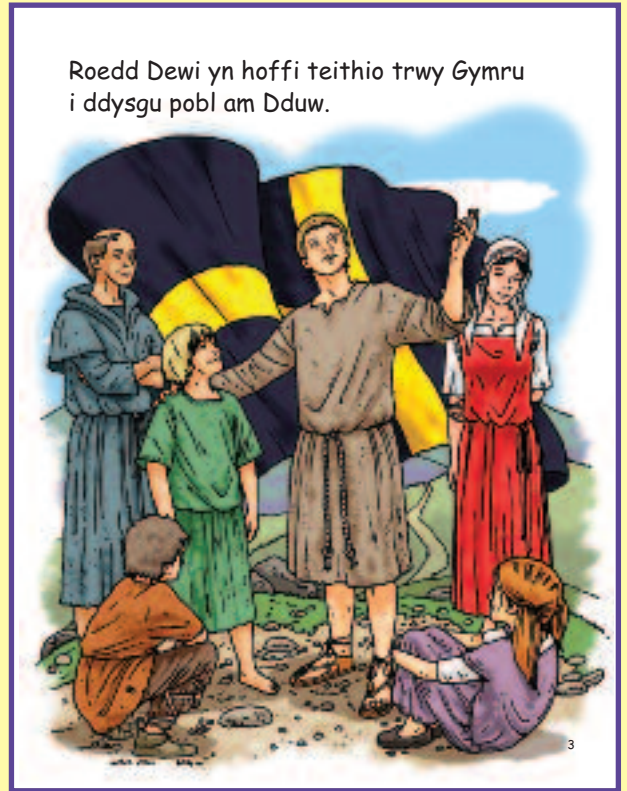
Pwy sy wedi cyhoeddi'r llyfr?
Who has published the book?

Ble cafodd y llyfr hwn ei gyhoeddi?
Where was this book published?

Roedd Dewi yn hoffi teithio trwy
Gymru i ddysgu pobl am Dduw.

Dewi liked travelling through Wales
to teach people about God.

Roedd Dewi yn hoffi teithio trwy Gymru
i ddysgu pobl am Dduw.



Geirfa / Vocabulary – g = gwrywaidd / masculine b = benywaidd / feminine
hoffi – to like teithio – to travel trwy – through Cymru – Wales
dysgu – to teach pobl (b) – people Duw (g) – God



Beth ydych chi'n meddwl oedd gwaith Dewi?
What do you think was Dewi's work?

Ble oedd Dewi'n hoffi teithio?
Where did Dewi like to travel?

Beth oedd Dewi'n dysgu i'r bobl?
What did Dewi teach to the people?

Beth mae Dewi'n gwisgo am ei draed?
What does Dewi wear on his feet?

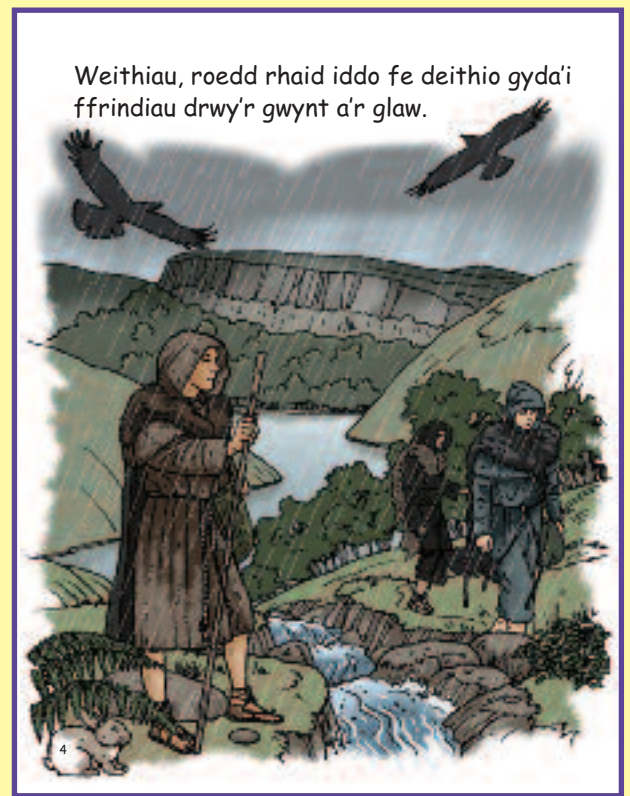
Disgrifiwch faner Dewi.
Describe Dewi's banner.

Ble mae eich hoff lle chi yng Nghymru?
Where is your favourite place in Wales?

Pam ydych chi'n hoffi'r lle hwn?
Why do you like this place?

Weithiau, roedd rhaid iddo fe deithio gyda'i ffrindiau drwy'r gwynt a'r glaw.

Sometimes he had to travel with his friends through wind and rain.



Geirfa / Vocabulary – g = gwrywaidd / masculine b = benywaidd / feminine
weithiau – sometimes rhaid iddo fe – he had to ffrind (g) / ffrindiau – friends
gwynt (g) – wind glaw (g) – rain



Pwy oedd yn teithio gyda Dewi?
Who travelled with Dewi?

Pa fath o dywydd oedden nhw'n teithio drwyddo weithiau?
Through what kind of weather did they travel occasionally?

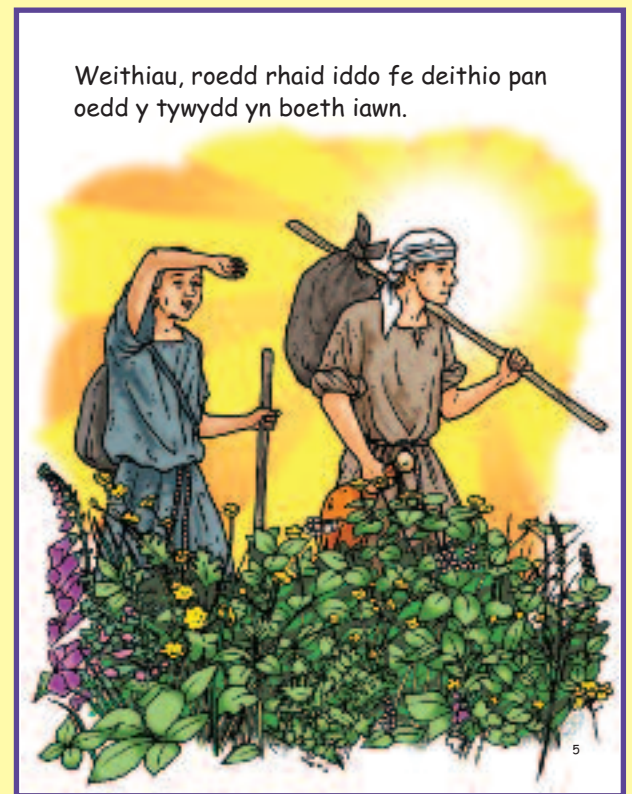
Ble yng Nghymru maen nhw nawr?
Where in Wales are they now?

Ydych chi'n hoffi mynd allan yn y glaw neu yn yr haul?
Do you like going out in the rain or in the sunshine?

Beth ydych chi'n hoffi gwneud tu allan pan mae'n ddiflas?
What do you like to do outside when the weather's miserable?

Weithiau, roedd rhaid iddo fe deithio pan oedd y tywydd yn boeth iawn.

Sometimes he had to travel when the weather was very hot.



Geirfa / Vocabulary – g = gwrywaidd / masculine b = benywaidd / feminine
tywydd (g) – weather poeth – hot iawn – very



Pa fath o ddillad mae Dewi a'i ffrindiau'n gwisgo?
Disgrifiwch nhw.

What kind of clothes are Dewi and his friends wearing?
Describe them.

Pam mae Dewi a'i ffrind yn cario ffon?

Why does Dewi and his friend carry a stick?

Ydych chi'n adnabod rhywun sy'n defnyddio ffon wrth gerdded?

Do you know someone who uses a stick to walk?

Beth ydych chi'n hoffi gwneud tu allan pan mae'n braf?

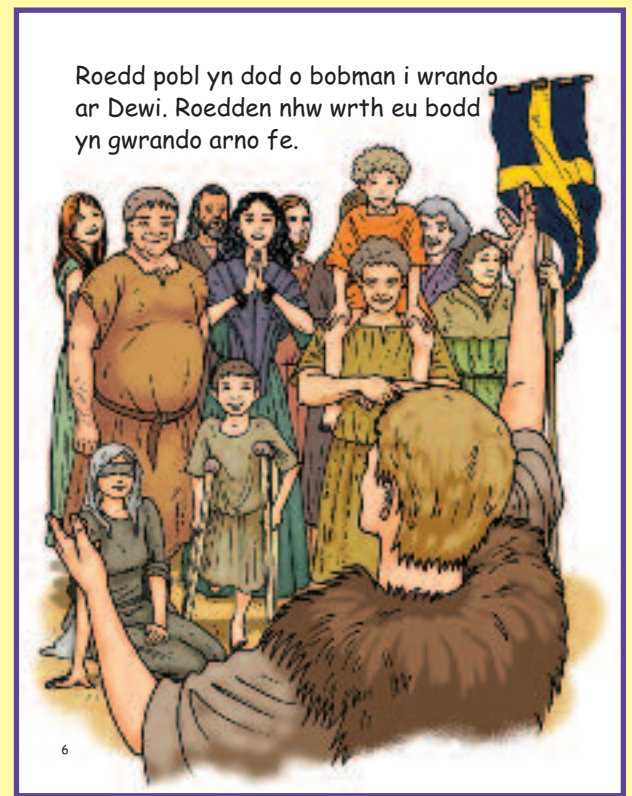
What do you like to do outside when the weather is fine?

Roedd pobl yn dod o bobman i wrando
ar Dewi.

Roedden nhw wrth eu bodd yn
gwrando arno fe.

People came from everywhere to
listen to Dewi.

They thoroughly enjoyed listening
to him.



Geirfa / Vocabulary

dod – to come

wrth eu bodd – in their element

pobman – everywhere

gwrando – to listen



O ble roedd pobl yn dod i wrando ar Dewi?
From where did people come to listen to Dewi?

Disgrifiwch y bobl sy'n gwrando ar Dewi.
Describe the people who are listening to Dewi.

Pam ydych chi'n meddwl bod y bobl yn mwynhau gwrando
ar Dewi'n siarad?

Why do you think the people enjoyed listening to Dewi?

Sut ydych chi'n gwybod fod y bobl yn mwynhau gwrando
ar Dewi'n siarad?

How do you know that the people enjoyed listening to Dewi?

Ydych chi'n mwynhau gwrando ar rywun arbennig yn siarad?
Pwy? Pam?

Do you like listening to someone special talking? Who? Why?

Weithiau, roedd Dewi yn dweud wrth y bobl am adeiladu eglwys.

Sometimes Dewi would tell the people to build a church.

Weithiau, roedd Dewi yn dweud wrth y bobl am adeiladu eglwys.



Geirfa / Vocabulary – g = gwrywaidd / masculine b = benywaidd / feminine
dweud – to say adeiladu – to build eglwys (b) – church



Beth oedd Dewi'n dweud wrth y bobl am wneud?
What did Dewi tell the people to do?

Ble mae'r eglwys agosaf atoch chi?
Where is the nearest church to you?

Pryd cafodd yr eglwys honno ei hadeiladu?
(trafodwch y cyfnod os nad oes union ddyddiad)
When was that church built?
(discuss the period if you don't have an exact date)

Ydych chi wedi bod mewn eglwys? Trafodwch eich profiad.
Have you been to a church? Discuss your experience.

Pam mae pobl yn mynd i'r eglwys?
Why do people go to church?

Pa offer mae Dewi'n eu defnyddio i adeiladu eglwys?
What tools does Dewi use to build a church?

Un diwrnod, roedd Dewi a'i ffrindiau
mewn pentref bach yn y wlad.

One day, Dewi and his friends were
in a small village in the country.

Un diwrnod, roedd Dewi a'i ffrindiau mewn
pentref bach yn y wlad.



Geirfa / Vocabulary – g = gwrywaidd / masculine b = benywaidd / feminine
diwrnod (g) – day pentref (g) – village
bach – small gwlad (b) – country



I ba bentref aeth Dewi?
To which village did Dewi go?

Pwy aeth gydag ef i'r lle hwn?
Who went with him to this village?

Ydych chi wedi clywed am Llanddewi Brefi o'r blaen?
Have you heard of Llanddewi Brefi before?

Ym mha ran o Gymru mae Llanddewi Brefi?
In what part of Wales is Llanddewi Brefi?

Disgrifiwch y tai pan oedd Dewi yn blentyn.
Describe the houses when Dewi was a child.

Fyddech chi'n hoffi byw mewn tai fel hyn? Pam?
Would you like to live in such houses? Why?

Roedd e wedi blino'n lân.

He was extremely tired.



Geirfa / Vocabulary – g = gwrywaidd / masculine b = benywaidd / feminine
blino'n lân – extremely tired



Pam oedd Dewi wedi blino?
Why was Dewi tired?

Beth yw oed Dewi yn y stori?
How old is Dewi in the story?

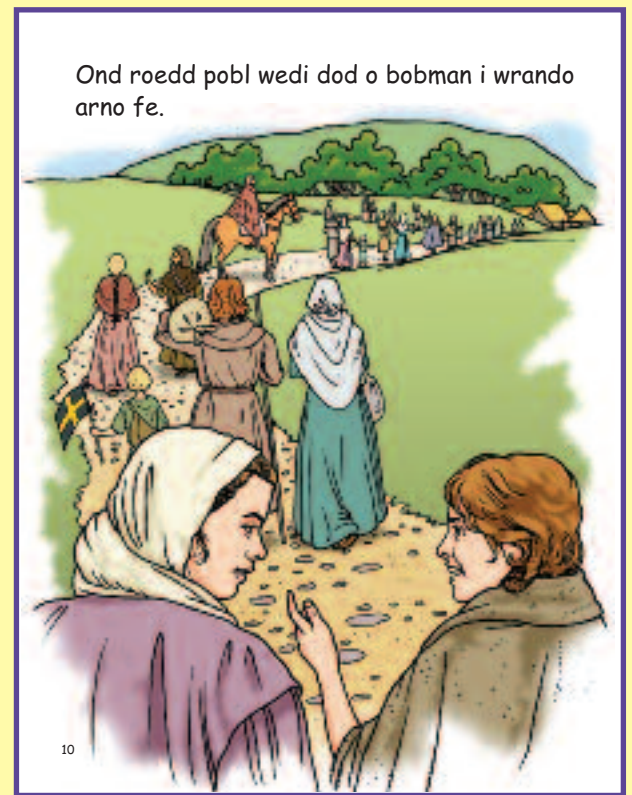
Pryd ydych chi wedi blino'n lân?
When are you extremely tired?

Beth sy'n gwneud i chi flino?
What makes you tired?

Beth ydych chi'n hoffi ei wneud pan rydych chi wedi blino?
What do you like doing when you're tired?

Ond roedd pobl wedi dod o bobman i wrando arno fe.

But people had come from everywhere to listen to him.



Disgrifiwch beth rydych chi'n ei weld yn y llun.
Describe what you see in the picture.

Pam roedd pobl eisiau gwranddo ar Dewi?
Why did people want to listen to Dewi?

Pwy sy'n teithio ar gefn y ceffyl?
Who is travelling on horseback?

Roedd cannoedd o bobl wedi dod i wrando arno fe.

Hundreds of people had come to listen to him.



Geirfa / Vocabulary

cannoedd – hundreds



Faint o bobl oedd wedi dod i wrando ar Dewi?
How many people had come to listen to Dewi?

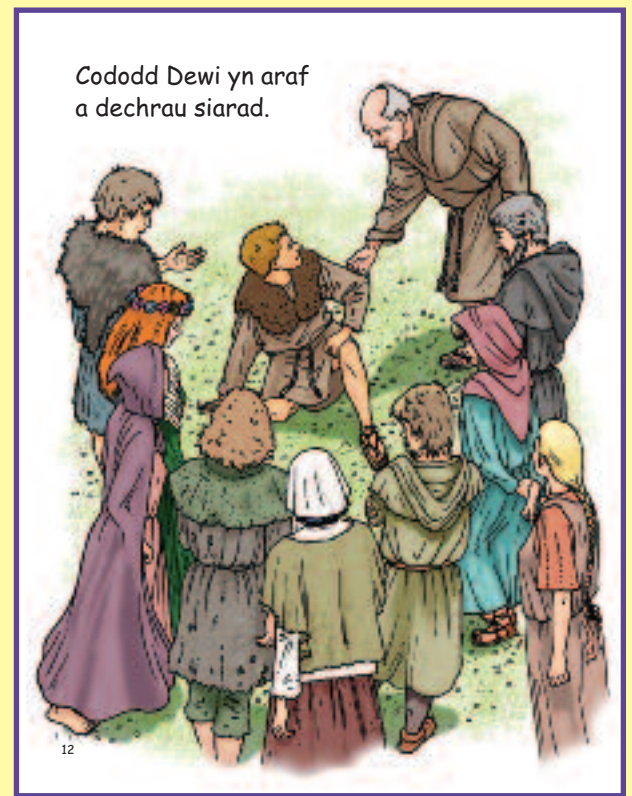
Sut oedden nhw wedi teithio yma?
How had they travelled here?

Disgrifiwch y faner yn y llun.
Describe the flag in the picture.

Faint o bobl sy'n cario croes?
How many people are carrying a cross?

Cododd Dewi yn araf
a dechrau siarad.

Dewi got up slowly
and started talking.



Geirfa / Vocabulary

codi – to arise

dechrau – to begin

araf – slow

siarad – to talk



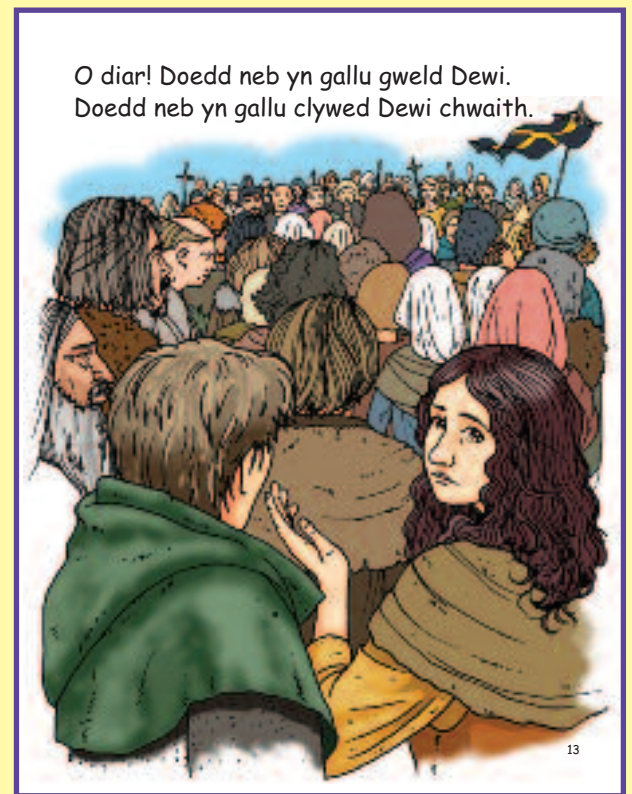
Disgrifiwch beth sy'n digwydd yn y llun.
Describe what's happening in the picture.

Disgrifiwch ddillad y cyfnod.
Describe the clothes in this period.

Beth ydych chi'n meddwl dywedodd Dewi?
What do you think Dewi said?

O diar! Doedd neb yn gallu gweld Dewi.
Doedd neb yn gallu clywed Dewi chwaith.

O dear! No-one could see Dewi.
No-one could hear Dewi either.



Geirfa / Vocabulary – g = gwrywaidd / masculine b = benywaidd / feminine
neb (g) – nobody gallu – to be able gweld – to see
clywed – to hear chwaith – either



Beth oedd y ddwy broblem oedd gan y dorf?
What two problems did the crowd have?

Pam oedd y problemau hyn wedi codi?
Why did these problems occur?

Pam ydych chi'n meddwl bod cymaint o bobl wedi dod i wrando ar Dewi?
Why do you think so many people had come to listen to Dewi?

Ydych chi wedi bod mewn torf fawr erioed? Ble? Pryd?
Have you ever been in a large crowd? Where? When?

Sut oeddech chi'n teimlo?
How did you feel?

Rhoddodd Dewi hances ar y llawr.

Dewi placed a handkerchief on the floor.



Geirfa / Vocabulary – g = gwrywaidd / masculine b = benywaidd / feminine
rhei – to place hances (g/b) – handkerchief llawr (g) – floor



Beth roddodd Dewi ar y llawr?
What did Dewi place on the floor?

Pam ydych chi'n meddwl y gwnaeth Dewi hyn?
Why do you think Dewi did this?

Beth ydych chi'n credu ddigwyddodd nesaf?
What do you think happened next?

Yn sydyn cododd y ddaear o dan ei draed! Roedd pawb yn gallu clywed a gweld Dewi nawr. Roedd pawb wrth eu bodd.

Suddenly the ground arose under his feet! Everyone could hear and see Dewi now. Everyone was so pleased.

Yn sydyn cododd y ddaear o dan ei draed!
Roedd pawb yn gallu clywed a gweld Dewi
nawr. Roedd pawb wrth eu bodd.



Geirfa / Vocabulary – g = gwrywaidd / masculine b = benywaidd / feminine
sydyn – suddenly daear (b) – ground



Pam oedd y dorf yn hapus nawr?
Why were the crowd happy now?

Pa arteffact o eglwys ydych chi'n gallu gweld yn y llun hwn?
What artefact from a church can you see in this picture?

Pam ydych chi'n meddwl bod Dewi mor boblogaidd?
Why do you think Dewi was so popular?

Gweithgareddau / Activities

- trefnu ymchwilio mewn llyfrau ffeithiol ac ar y we i weld i ba rannau o Gymru y teithiodd Dewi ac yna creu map o Gymru a nodi'r trefi/pentrefi yr ymwelodd â hwy.
research non-fiction books and the internet to find out to what areas of Wales Dewi travelled and then create a map of Wales, noting the towns / villages he visited.
- llunio taith o amgylch y pentref/y dref ac ardal yr ysgol a dilyn y daith honno.
create a route around the village/the town and the school locality and follow this route.
- edrych ar gynlluniau a lluniau awyr o adeiladau, e.e. yr ysgol, yr eglwys/capel lleol a thrafod beth sy'n wahanol yn yr adeiladau o'r ongl yma.
explore aerial view photographs of buildings, e.g. the school, the local church/chapel and discuss the difference in viewing buildings from this angle.
- ymweld ag eglwys leol a thynnu lluniau a labeli/ysgrifennu disgrifiad byr o gelfi'r eglwys er mwyn creu arddangosfa ddosbarth.
visit a local church and draw pictures and label/write a brief description of the church artefacts and create a class display.
- creu model 3D o eglwys.
create a 3D model of a church.
- gwahodd y ficer lleol i siarad â'r plant a chael sesiwn holi ac ateb am yr eglwys neu ofyn i'r ficer a ydy e'n fodlon ateb cwestiynau ar e-bost.
invite the local vicar to talk to the children in a question and answer session about the church, or ask the vicar whether he/she is willing to answer questions via e-mail.
- tynnu llun map o Gymru a nodi Llanddewi Brefi ar y map.
draw a map of Wales and note Llanddewi Brefi on the map.
- llunio taith o'r ysgol i Landdewi Brefi ar y map.
draw the route from the school to Llanddewi Brefi on the map.
- trefnu ymweliad â Llanddewi Brefi.
arrange a visit to Llanddewi Brefi.
- adrodd hanes 'Craig y Foelallt' yn hollti yn Llanddewi Brefi (gweler www.bbc.co.uk).
recite the story of 'Craig y Foelallt' splitting in two (see www.bbc.co.uk).
- chwilio cyfeirlyfrau am hanes Dewi Sant a chreu ffeil-o-ffeithiau amdano.
look up reference books for factual information about Dewi and create a file-of-facts about him.

- cyfansoddi geiriau a thôn ar gyfer cân am Dewi.
compose words and a melody for a song about Dewi.
- ysgrifennu gweddïau ar gyfer Dydd Gŵyl Dewi i gofio am waith Dewi Sant.
write short prayers for St. David's Day to remember St. David's work.
- llunio baner Dewi (croes felen ar gefndir du) ar ffurf 'collage'.
create Dewi's flag (yellow cross on black background) as a collage.
- ymchwilio enwau lleoedd eraill yng Nghymru a'u nodi nhw ar fap.
research other place names in Wales and locate on a map.